

N° 7

# arte

## MAGAZINE

*MALAISE*  
*AU PAYS DE LA PROTHÈSE*

*CYCLE DICKENS*  
*AVEC OLIVER TWIST*

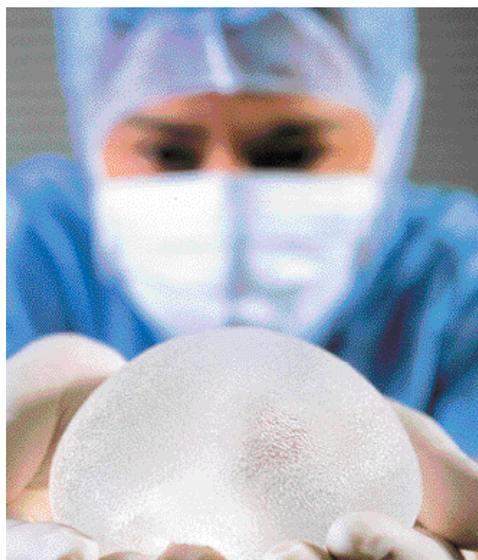
# LA NUIT ÉLECTRO

Avec des sets de Laurent Garnier, Chloé, Âme...  
Samedi 8 février à 0.15



## MALAISE AU PAYS DE LA PROTHÈSE

D'Allemagne en France, des États-Unis à l'Europe centrale, une investigation glaçante sur les dangers des prothèses et implants, menée auprès de laboratoires, d'institutions, d'avocats, de médecins et de patients. **Mardi 11 février à 20.50**  
**Lire pages 18-19**



© MAMA PRODUCTIONS



© BBC 2007

## OLIVER TWIST

Au XIX<sup>e</sup> siècle, Oliver Twist, 9 ans, est chassé de son orphelinat pour avoir redemandé du gruau... Une séduisante adaptation par la BBC d'un classique de la littérature anglaise, coup d'envoi du cycle Dickens.  
**Jeudi 13 février à 20.50 Lire pages 9 et 23**

*“Je pourrais vous apprendre trente méthodes pour tuer un homme d'un seul coup.”*

**Confessions d'un homme dangereux,**  
**mercredi 12 février à 20.50 Lire page 20**



WWW.PHILPELEVENET

## LA NUIT ÉLECTRO

Dans la salle du Trabendo, des sets signés Laurent Garnier, Chloé, Âme, Jackson & His Computer Band, Brandt Brauer Frick, suivis d'un documentaire sur la *French touch* des années 1990. Vibrez au son de la nuit électro d'ARTE !  
**Samedi 8 février de 0.15 à 3.25**  
**Lire pages 6-7 et 12**





# LAURENT GARNIER

## “JE RESTE UN DJ DANS L'ÂME”

Acteur clé de l'histoire de la musique électronique depuis vingt-cinq ans, sacré “best DJ of all times” par le magazine anglais *Mixmag*, Laurent Garnier n'a cessé de multiplier les expériences. En marge de *La nuit électro*, dont il est la tête d'affiche, il s'est confié au journaliste Alexis Bernier. Verbatim.

### LES ORIGINES

Je ne viens pas d'une famille musicale, mais il y avait beaucoup de disques à la maison. Quand j'étais tout jeune, mon père était forain ; une femme venait nous garder ; son mari était directeur chez CBS : il nous rapportait toujours des cartons de disques. De leur côté, mes parents faisaient beaucoup de fêtes. Enfin, quand mon frère – qui a six ans de plus que moi – a commencé à sortir, c'était l'explosion de la nuit parisienne, avec des boîtes comme le Palace. Ça me fascinait. J'ai commencé à faire des cassettes. À l'époque, les discothèques étaient ouvertes aux ados le dimanche après-midi. Avec mes potes, on allait à celle du coin : je voyais des mecs derrière des platines qui, en jouant de la musique fort, arrivaient à raconter une histoire, à créer une ambiance, à avoir du pouvoir sur les gens. Je me suis dit : c'est ce que je veux faire !

### COMPOSER

Le fait de passer du DJ à la production, c'est un truc propre à la musique électronique. Lorsque les machines sont arrivées, les gens se les sont appropriés. Par exemple, la TB-303 était prévue au départ pour écrire des lignes de basse : on n'était pas censés toucher les fréquences, les oscillateurs. Un jour, DJ Pierre, à Chicago, s'est dit : “*Qu'est-ce que ça fait si je tourne ce bouton-là ?*” C'est comme ça que la TB-303 est devenue un des objets incontournables de la musique techno. On l'a tous utilisée pour faire de l'acid house. Les ordinateurs per-

mettent ce côté touche-à-tout, ce bidouillage. À l'époque, j'étais DJ depuis deux, trois ans. Mes potes faisaient de la musique et on parlait beaucoup : “*Tas utilisé quelle machine ?*” Rapidement, on s'est retrouvés dans un studio. Je me suis dit que ce serait bien de faire de la production sérieusement. J'ai commencé à apprendre, à composer...

### DJ OU MUSICIEN ?

C'est le grand débat. On nous a toujours rabâché que les DJ n'étaient pas des musiciens, que la techno n'était pas de la musique. Même si on sait que c'est des conneries, c'est quand même un truc qui reste. Moi, j'ai l'impression que je suis plus chef d'orchestre que musicien. Ceci dit, je reste un DJ dans l'âme : c'est ce que je maîtrise le mieux, ce qui me permet le mieux de m'exprimer. Le DJ est un passeur, un rassembleur. Avant, je faisais de la restauration et pour moi ces deux métiers ne sont pas éloignés : on donne du bonheur, du plaisir aux gens. Vendre un bon plat ou une bonne bouteille, c'est comme se retrouver dans un club et raconter une belle histoire pour que les gens oublient leurs emmerdes et se lâchent. Il y a la même notion de partage.

### LE CONCERT SALLE PLEYEL

Un jour, mon agent m'a appelé : “*Et si tu faisais la salle Pleyel ?*” Assez stupidement, j'ai répondu : “*Même pas peur !*” C'était un peu dingue de ma part. Je n'étais pas le premier à emmener un son





Samedi 8 février à partir de 0.15  
**LA NUIT ÉLECTRO**  
 Lire page 12

électronique dans une salle très conventionnelle, mais c'est vrai qu'un concert "techno" à Pleyel... La première chose que j'ai demandée à mes musiciens c'est : "Est-ce qu'on va jouer 'Crispy bacon' [NDLR: son tube de 1997] ?" Dans une salle où les spectateurs sont assis, on va se retrouver avec des abonnés qui n'ont jamais écouté de techno... La réponse était oui, bien sûr ! Pendant six mois, on a bossé comme des fous, j'ai pourri la vie de tout le monde, c'était un enfer. Mais en tant que musicien, ça a été le plus beau moment de ma vie.

**LES PROJETS**

Si je n'ai pas sorti d'album depuis longtemps, c'est que, depuis trois, quatre ans, je travaille sur de gros projets : la réédition d'*Électrochoc – L'intégrale 1987-2013* [avec David Brun Lambert, chez Flammarion], la BD *Rêves syncopés* [de Mathilde

Ramadier et Laurent Bonneau, chez Dargaud], la musique d'un documentaire sur le sport [Play de Laurent Herrero], la musique d'un spectacle d'Angelin Preljocaj pour le Bolchoï [Suivront mille ans de calme], la musique du prochain spectacle de Marie-Claude Pietragalla [*M. et Mme Rêve*]... J'ai fait beaucoup de choses ! Aujourd'hui, ce qui me ferait plaisir, c'est de sortir des maxis sur des labels qui me plaisent. J'aimerais aussi adapter *Électrochoc* au cinéma, conseiller des réalisateurs pour leurs musiques de films. Et puis, si je dois rêver un peu, j'aimerais bien faire un autre live "à la Pleyel". Mais ça, c'est quand j'aurai passé la cinquantaine.

**Alexis Bernier**

Des extraits de cet entretien seront diffusés à l'antenne juste avant le set de Laurent Garnier.



ARTE (.TV)

# LES BONUS DU “DESSOUS DES CARTES”

TOUTES LES SEMAINES, le site du *Dessous des cartes* invite les téléspectateurs et les internautes de la chaîne à prolonger l'expérience grâce à de nombreux contenus complémentaires.

**DEPUIS VINGT ANS**, *Le dessous des cartes*, magazine emblématique d'ARTE, explique le monde à travers sa cartographie. Sur son site, on peut voir ou revoir l'émission de la semaine, et la compléter grâce à de nombreux bonus : un diaporama des principaux visuels utilisés à l'antenne, des références bibliographiques pour aller plus loin ainsi que d'autres numéros du *Dessous des cartes* autour du même sujet.

Les connaisseurs peuvent aussi se plonger dans les archives du magazine, qui comportent ces bonus et remontent jusqu'en 2007. Par ailleurs, une offre de SVOD (vidéo à la demande

sur abonnement), lancée il y a six mois avec un partenaire, Dailymotion, permet de bénéficier d'un accès illimité à toutes les émissions pour 3,99 € par mois. Dans la rubrique “La boutique”, les fans de l'émission peuvent également découvrir les produits dérivés du *Dessous des cartes*, depuis les coffrets DVD jusqu'aux différentes éditions d'atlas.

[arte.tv/ddc](http://arte.tv/ddc)

ARTE LOVE WEB

## FESTIVAL DE FLAMENCO DE NÎMES

QUEL MERVEILLEUX OUTIL  
DE QUESTIONNEMENT

et d'introspection que le flamenco ! Le Festival de Nîmes le prouve dans son édition 2014, qui se déroule du 7 au 18 janvier, avec, notamment, les nouvelles chorégraphies d'Andrés Marín et de Rocío Molina, deux artistes emblématiques d'un art en constante évolution. À voir et à revoir sur [liveweb.arte.tv](http://liveweb.arte.tv)

ARTE CREATIVE

## BIOHACKING

AU DÉTOUR D'ANIMATIONS

basées tantôt sur une technique d'impression à base de levure, tantôt sur des constructions en agar-agar destinées aux bactéries, le *biohacking* a démontré l'étendue de ses possibilités. Sur ARTE Creative, découvrez, dans le cadre du festival Cynetart, des *biohackers* venus de toute l'Europe pour présenter à Dresde leurs projets artistiques et critiques à l'égard de la société.

[creative.arte.tv](http://creative.arte.tv)

ARTE FUTURE

## SPÉCULATION ALIMENTAIRE

DEPUIS LES RÉCENTES ÉMEUTES

DE LA FAIM EN AFRIQUE, en Asie et au Mexique, le fonctionnement du marché des matières premières est sur le banc des accusés. ARTE Future s'interroge : quelle est la responsabilité des traders dans ces désordres économiques et humanitaires ? Rejoignez le débat sur [future.arte.tv](http://future.arte.tv)

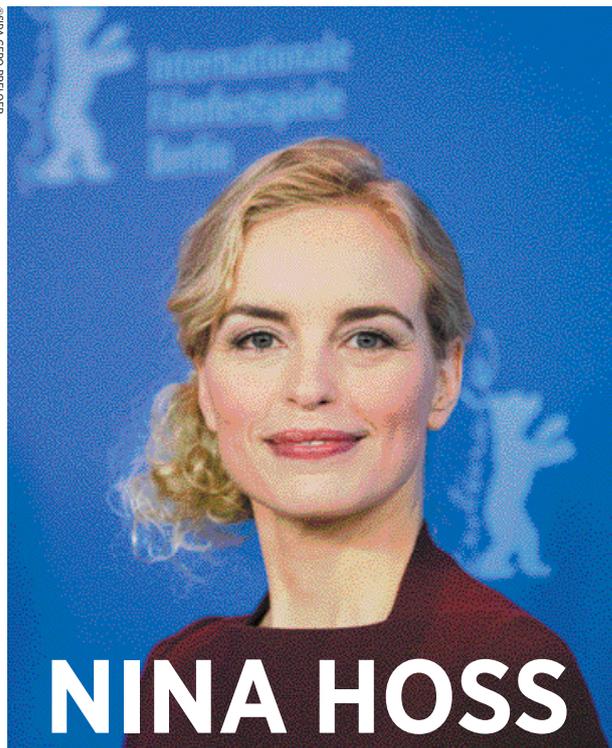
# MORVEN CHRISTIE

**DEPUIS SES DÉBUTS EN 2005**, cette jeune actrice écossaise s'amuse à revisiter les grands classiques de la littérature anglaise. En 2006, elle joue Juliette au sein de la vénérable Royal Shakespeare Company puis enchaîne les miniséries pour la BBC d'*Oliver Twist* à *Hercule Poirot*. Elle incarne également Jane Bennett dans *Lost in Austen* en 2008 et on se souvient d'elle dans *Victoria, les jeunes années d'une reine*. Après avoir trusté les écrans de la télévision britannique, elle pourrait bien trouver la consécration en 2014 grâce à son premier grand rôle au cinéma dans *Litling* de Hong Khaou. ***Oliver Twist*, jeudi 13 février à 20.50**



©BBC 2013

©SIPA GÉRO BRELOER



# NINA HOSS

**ICÔNE DU NOUVEAU CINÉMA ALLEMAND**, Nina Hoss est depuis près de dix ans la muse d'un réalisateur en vue d'outre-Rhin : Christian Petzold. Leur cinquième collaboration, *Phoenix*, est en cours de tournage. Mais cette nouvelle année s'avère pleine de changements pour la comédienne puisque après quinze ans de bons et loyaux services au Deutsches Theater de Berlin, elle s'apprête à rejoindre le théâtre de la Schaubühne, sous la direction du metteur en scène surdoué Thomas Ostermeier. Au cinéma, elle sera à l'affiche de son premier film international, réalisé par Anton Corbijn, *Un homme très recherché*, aux côtés de Robin Wright et de Willem Dafoe. ***Yella*, lundi 10 février à 22.20**

# ROMAN POLANSKI

**SI CERTAINS L'AVAIENT CRU FINI EN 2009**, lors de son arrestation à Zurich suite à une affaire de viol datant de 1977, il n'en n'est rien. Une fois de plus, Roman Polanski a su renaître de ses cendres. Depuis le ghetto de Cracovie où il a passé son enfance durant la Seconde Guerre mondiale jusqu'aux collines d'Hollywood où sa femme, l'actrice Sharon Tate, fut sauvagement assassinée en 1968, il n'a cessé d'exorciser son passé grâce à ses films. Après *Rosemary's baby* (1968), *Le locataire* (1976), *Le pianiste* (Palme d'or et Oscar du meilleur réalisateur en 2002) ou tout récemment *La Vénus à la fourrure* (2013), le réalisateur franco-polonais a décidé, pour son prochain film, de s'attaquer à l'affaire Dreyfus. ***Roman Polanski: a film memoir*, dimanche 9 février à 22.40**



©BP PRODUCTIONS

## JOURNÉE

**5.00** HD VOD M  
**PHOTO**  
La photographie mise en scène  
Série documentaire

**5.30** M  
**SQUARE**  
Magazine

**6.00** M  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
Muses  
Magazine

**6.35** R  
**ESCAPADE GOURMANDE**  
La Vendée  
Série documentaire

**7.05** R  
**X:ENIUS**  
Le sucre : ami ou ennemi ?  
Magazine

**7.30** R  
**X:ENIUS**  
Le sang : que peut-il nous apprendre ?  
Magazine

**8.00** HD M  
**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Un foyer d'enfants au pôle Nord ; Il était une fois... notre Terre ; Nous, les bébés animaux ; Ratatat ; La malédiction du faucon (5)

**9.35** HD M  
**360°-GÉO**  
Le mezcal, eau-de-vie mexicaine  
Reportage

**10.20** HD R  
**BUFFALO BILL ET LA CONQUÊTE DE L'EST**  
Documentaire

**11.40** M  
**OL' MAN RIVER**  
Le fleuve Mississippi  
Documentaire

**13.15** HD   
**FUTUREMAG**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 14 février à 7.00

**14.00** HD   
**YOUROPE**  
L'Europe de l'exploitation  
Magazine  
Multidiffusion  
le 11 février à 7.15

**14.25** HD M  
**CAMPAGNES DE RÊVES**  
En Rhône-Alpes  
Série documentaire

**15.10** HD M  
**EXPÉDITION AUX SOURCES DE L'ESSEQUIBO**  
(1, 2, 3 & 4)  
Série documentaire

**18.05** HD  
**CHASSEUR DE SAVEURS (3)**  
La Chine et l'Italie  
Série documentaire



**18.35**   
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine présenté en alternance par William Irigoyen et Andrea Fies (2013, 52mn)  
Le rendez-vous du grand reportage.  
Multidiffusion  
le 10 février à 6.55

## SOIRÉE

**19.30** VOD   
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Sotchi, des J.O. très politiques  
Magazine

**19.45**   
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD   
**360°-GÉO**  
Cambodge, les chasseurs de rats  
Reportage  
Multidiffusion  
le 15 février à 9.50



**20.40** M  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

**20.45** HD R  
**L'AVENTURE HUMAINE FRÉDÉRIC II**  
Roi de Prusse  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 9 février à 15.05

**22.15** HD  
**POP CULTURE SUPER-HÉROS : L'ÉTERNEL COMBAT (2)**  
À grand pouvoir, grandes responsabilités  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 19 février à 1.50

**23.10**   
**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 14 février à 2.00

**0.15.3.25**   
**LA NUIT ÉLECTRO**  
Concerts

**0.15**  
**ARTE MIX Ô TRABENDO**  
Concerts

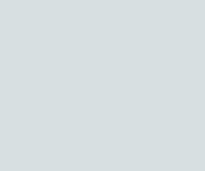
**2.45**  
**FRENCH TOUCH**  
Documentaire

**3.25** HD M  
**ÉTERNELLE JEAN SEBERG**  
Documentaire



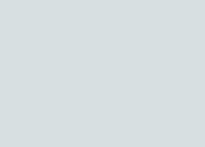
© STUDIOCANAL

**19.30** VOD



© STUDIOCANAL

**20.00** HD   
**360°-GÉO**  
Cambodge, les chasseurs de rats  
Reportage  
Multidiffusion  
le 15 février à 9.50



© MEDIAKONTOR/D. DAHE

**20.40** M  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

**20.45** HD R  
**L'AVENTURE HUMAINE FRÉDÉRIC II**  
Roi de Prusse  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 9 février à 15.05

**22.15** HD  
**POP CULTURE SUPER-HÉROS : L'ÉTERNEL COMBAT (2)**  
À grand pouvoir, grandes responsabilités  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 19 février à 1.50

**VF/VOSTF** version française sous-titrée en français  
**VOSTF** version originale sous-titrée en français



© MATTHIEU VALLUET

## 13.15 FUTUREMAG

**Le nouveau rendez-vous hebdomadaire d'ARTE passe en revue les promesses de l'avenir à travers toutes les formes d'innovation.**  
Aujourd'hui : **les lunettes à réalité augmentée** avec Wendy Mackay, spécialiste de l'interaction homme-machine à l'université Paris-Sud Orsay ; **les insectes, aliments du futur** avec Pierre Feillet, directeur de recherche émérite à l'Inra, **les vêtements intelligents** avec Xavier Guillon, directeur stratégique de Citizen Sciences.

En partenariat avec MAGAZINE

Magazine présenté par Raphaël Hitier - Réalisation : Matthieu Valluet (France, 2014, 40mn) - Coproduction : ARTE France, Effervescence Label, L'Académie des Technologies, Universcience

## 18.05 CHASSEUR DE SAVEURS (3) LA CHINE ET L'ITALIE

**Une chasse aux trésors culinaires en compagnie d'un aventurier gourmet.**  
Notre chasseur de saveurs se rend à Hangzhou, à 200 kilomètres de Shanghai. Il y découvre une praline façonnée à l'aide d'un marteau. En plus du sésame et de la cacahuète, elle contient du sucre de malt à base d'orge fermentée.

Série documentaire de Rolf Lambert et Bernd Girschbach (Allemagne, 2013, 26mn)

## 19.30 LE DESSOUS DES CARTES SOTCHI, DES J.O. TRÈS POLITIQUES

Du 7 au 23 février, la Russie accueille les Jeux olympiques d'hiver. La ville de Sotchi constitue un choix stratégique pour Moscou, qui veut montrer son influence dans le Nord-Caucase et à l'échelle mondiale. *Le dessous des cartes* se penche sur ces Jeux, les plus onéreux de l'histoire.

Magazine de Jean-Christophe Victor (France, 2014, 12mn)  
Réalisation : Didier Ozil



Des contenus Web originaux, également proposés en second écran durant la diffusion, permettent aux internautes de s'approprier les sujets de l'émission : cartographie de l'innovation, chats vidéo, bonus...

20.45 | L'AVENTURE HUMAINE

## FRÉDÉRIC II ROI DE PRUSSE

Il fut à la fois un ami des arts, un grand stratège et un despote éclairé. Une évocation de la vie de Frédéric II, dont on a fêté en 2012 le 300<sup>e</sup> anniversaire de la naissance.

1763, peu après la fin de la guerre de Sept Ans. En route pour Berlin, le roi de Prusse Frédéric II passe par Kunersdorf-sur-l'Oder, théâtre d'une bataille perdue par ses troupes en août 1759. Le souverain, autrefois plein de panache, est à présent fatigué, désabusé, solitaire et misanthrope. Les souvenirs affluent... Enfant, puis adolescent, il ne lui est guère aisé de s'épanouir auprès d'un père qui ne connaît que rigueur et vertus militaires. Ce dernier ne cesse de l'humilier. Malgré l'affection de sa mère et de sa sœur, le jeune Frédéric rêve de s'enfuir. À l'armée, il rencontre Hans Hermann von Katte, un sous-officier féru, comme lui, de belles lettres et de musique. Il lui confie son envie de quitter la Prusse. Mais Frédéric n'ira pas loin. Accusé avec son ami de haute trahison, il échappe au châtement suprême, mais son père le condamne à assister à la décapitation de von Katte. Dès lors, le futur roi, que son géniteur qualifiait d'"efféminé" – il semble aujourd'hui que son homosexualité ne fasse plus de doute –, sera un homme aux deux visages, expert dans l'art de la dissimulation. Une fois au pouvoir, il est tour à tour chef d'armée intransigent sur les champs de bataille et bel esprit tout en finesse et en sensibilité dans son château de Sans-Souci...

Documentaire fiction de Jan Peter (Allemagne, 2011, 1h30mn, VF) - Scénario : Yuri Winterberg, Jan Peter - Avec : Katharina Thalbach (Frédéric vieux), Anna Thalbach (Frédéric jeune)  
Production : Dokfilm Fernsehproduktion GmbH, RBB, WDR, MDR, SWR - (R. du 7/1/2012)



22.15 | POP CULTURE

## SUPER-HÉROS : L'ÉTERNEL COMBAT (2) À GRAND POUVOIR, GRANDES RESPONSABILITÉS

Soixante-quinze ans d'histoire américaine à travers l'épopée de l'industrie des *comics* et de ses super-héros. Un documentaire en trois volets.



Après avoir failli disparaître dans les années 1950, l'industrie des *comics* retrouve un second souffle grâce à l'éditeur Marvel au début des années 1960. Pour contrer l'hégémonie du rival DC Comics, le rédacteur en chef Stan Lee imagine de nouveaux super-héros plus proches de ses lecteurs. Avec les Quatre Fantastiques, Hulk et, surtout, Spiderman, les dessinateurs de Marvel font descendre ces héros de leur piédestal et leur attribuent des faiblesses jusque-là réservées au commun des mortels. Le succès est immédiat et oblige DC Comics à remettre ses personnages vedettes au goût du jour. Les super-héros deviennent alors des icônes dont s'emparent notamment les artistes du pop art.

### HÉRAUTS DE L'ONCLE SAM

Au moyen d'interviews d'historiens de la bande dessinée et de témoignages des

plus célèbres dessinateurs de *comics*, Michael Kantor retrace les évolutions d'une industrie dont les héros accompagnent depuis leur création les soubresauts de l'histoire des États-Unis. À travers ces personnages, devenus des mythes de la culture populaire outre-Atlantique, le documentariste met en lumière les mutations de la société américaine depuis les années 1930. Un film éclairant sur ces hérauts de l'*American way of life* et sur la superpuissance de l'Oncle Sam, qui ont fait des *comics* une industrie multimilliardaire diffusée dans le monde entier.

**"Super-héros : l'éternel combat"**  
est édité en DVD par ARTE Éditions.  
En partenariat avec **TRANSFUCE**

Série documentaire de Michael Kantor  
(États-Unis/France, 2013, 3x1h) - Production :  
Alternate Current, INA, Ghost Light Films,  
avec la participation d'ARTE France

SAMEDI ∞ FÉVRIER

## 23.10 TRACKS

### Game of drones

Le concept du "Game of drones" ? Organiser chaque semaine, dans les entrepôts de la zone portuaire de San Francisco, des batailles de machines volantes sans pilote.

### Doze Green

Si, à 50 ans, l'ancien break-dancer Doze Green ne peut plus faire la toupie, il ne chôme pas pour autant et expose ses œuvres aux allures de graffs dans des galeries parisiennes.



### Graffitiurisme

Plus besoin de savoir manier la bombe pour être un bon graffeur ! Aujourd'hui, les artistes du graffitiurisme s'expriment en 3D avec du bois, du fil et de la toile (photo).

### The Experimental Tropic Blues Band

Sexe, rock'n'roll et Wallonie ! De passage à la Maroquinerie, à Paris, en novembre dernier, ce trio belge a enflammé le live avec son "psycho boogie blues bastard garage".

**Les autres sujets seront communiqués ultérieurement.**

Magazine culturel (France, 2014, 43mn) - Coproduction : ARTE France, Program 33



## 0.15 > 3.25 LA NUIT ÉLECTRO

Une nuit dédiée à la musique électronique avec des sets de Laurent Garnier, Chloé, Jackson & His Computer Band... suivis d'un documentaire sur la *French touch* des années 1990.

## 0.15 ARTE MIX Ô TRABENDO

**Cinq sets de musique électronique par la crème de la scène électro franco-allemande.**

Le 4 décembre, ARTE organisait "ARTE Mix Ô Trabendo", soirée dédiée aux musiques électroniques diffusée en direct par ARTE Live Web. La chaîne avait fait les choses en grand : la salle du Trabendo, à Paris, était relookée avec deux scènes et de multiples écrans. Aux platines, officiait la crème de la scène électro franco-allemande : Chloé, Âme, Brandt Brauer Frick, Jackson & His Computer Band et Laurent Garnier. Découvrez, à l'antenne, les temps forts de cette nuit, ponctués d'interviews des artistes invités, des images de lieux phares de la musique électro à Paris et à Berlin, tournées par le réalisateur Fred Poulet, le tout commenté par la voix envoûtante de l'actrice Jeanne Balibar.

### Brandt Brauer Frick

Avec le trio berlinois Brandt Brauer Frick (photo), la musique électronique devient ludique et se joue avec de "vrais" instruments : piano, batterie.

### Laurent Garnier

Celui que l'on surnomme le plus grand DJ du monde offre un mix original et inédit de ses propres morceaux.

**Lire aussi pages 6-7**

### Jackson & His Computer Band

Électron libre de la scène française, Jackson distille une musique complexe, déstructurée, qui donne l'impression à l'auditeur d'être pris dans un shaker géant.

### Chloé

DJ résidente pendant dix ans au club parisien Pulp, elle a foulé de prestigieuses scènes en Europe, pratiquant une techno sombre, minimaliste et prenante.

### Âme

Plus organique, Âme est le fer de lance de la nouvelle house berlinoise, un sorcier qui provoque la transe à coups de lentes et puissantes nappes synthétiques.

Concerts - Réalisation : Thierry Villeneuve et Samuel Petit (France, 2013, 5x30mn) - Coproduction : ARTE France, Sombrero & Co

## 2.45 FRENCH TOUCH

**Retour sur l'histoire de la *French touch*, quand le son français était à la mode.**

Air, Laurent Garnier, Cassius, Daft Punk, Stardust... : tout au long des années 1990, le son français s'impose dans le monde. Au point que les Anglais, qui, depuis les Beatles, régnaient sans partage sur la planète pop, sont obligés de lui trouver un nom : la *French touch*. Jamais la musique française ne s'est autant exportée. De New York à Londres, de Paris à Brest, enquête sur ces artistes, les maisons de disques et les organisateurs de soirées qui ont fait la vitalité de la scène électronique française des *nineties*.

Documentaire d'Alexis Bernier et Philippe Lévy (France, 1999, 52mn) - Production : Sombrero & Co

## JOURNÉE

5.50 **VOD** **M**

**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1954. Marilyn Monroe en Corée  
Collection documentaire

6.15 **R**

**L'ENFANT ÉLU**  
Voyage au cœur du Tibet  
Documentaire

8.00 **HD** **+7**

**ARTE JUNIOR**  
Programmes jeunesse  
Ratatat ; Nous, les bébés animaux ; Chemins d'école, chemins de tous les dangers ; Il était une fois... notre Terre ; La malédiction du faucon (6) ; Journal des enfants

9.50 **HD** **M**

**X:ENIUS**  
Les canaux fluviaux : des chefs-d'œuvre techniques  
Magazine

10.15 **HD** **M**

**LA PLANÈTE EN LIGNE DE MIRE (1)**  
La science, les animaux et leurs secrets  
Documentaire

11.15 **HD** **+7**

**METROPOLIS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 10 février à 3.35

12.00 **HD** **+7** **VOD** **R**

**PHOTO Pictorialismes**  
Réalisation : Stan Neumann (2012, 12x26mn)  
Né à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, le mouvement pictorialiste privilégiait la subjectivité et le "flou".  
Multidiffusion  
le 15 février à 5.00



12.30 **+7**

**PHILOSOPHIE**  
Marx  
Magazine

13.00 **+7**

**SQUARE**  
Magazine (2014, 30mn)  
Square évolue et devient le magazine des nouvelles idées. Venez débattre !  
Multidiffusion  
le 15 février à 5.25

13.30 **HD** **M**

**360°-GÉO**  
Cambodge, les chasseurs de rats  
Reportage

14.25 **HD** **M**

**EXPÉDITION AUX SOURCES DE L'ESSEQUIBO (5)**  
En pays indien  
Série documentaire

15.05 **HD** **M**

**FRÉDÉRIC II**  
Roi de Prusse  
Documentaire

17.00 **+7**

**PERSONNE NE BOUGE !**  
Psy  
Magazine  
Multidiffusion  
le 12 février à 6.55

17.35 **HD** **+7** **VOD** **R**

**CARTIER : LA PETITE BOÎTE ROUGE**  
Documentaire

18.30 **HD** **R**

**MAESTRO**  
JONAS KAUFMANN  
CHANTE WAGNER, WEBER ET BEETHOVEN  
Concert  
Multidiffusion  
le 14 février à 5.10



## SOIRÉE

19.15 **HD**

**LA TABLE VERTE DE MICHAEL HOFFMANN**  
Avec Dieter Kosslick  
Série documentaire de Claudia Müller (2013, 4x26mn)  
Le chef berlinois Michael Hoffmann parle de gastronomie végétarienne et misonne de nouvelles recettes avec des invités de choix.  
Multidiffusion  
le 15 février à 18.10

19.45 **+7**

**ARTE JOURNAL**

20.00 **+7** **R**

**KARAMBOLAGE**  
Magazine

20.10 **HD** **+7** **R**

**VOX POP**  
Magazine

20.40 **M**

**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

20.45 **HD** **R**

**VF/VOSTF**  
CINÉMA  
**FRANTIC**  
Film  
Multidiffusion  
le 10 février à 13.45

22.40

**ROMAN POLANSKI : A FILM MEMOIR**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 13 février à 8.55

0.10 **HD**

**LES SALONS DE MUSIQUE**  
Alice Sara Ott, Avi Avital et Francesco Tristano  
Concert

1.15 **HD**

**MASSE**  
Un ballet techno à Berlin  
Documentaire (2012, 52mn)  
Une incursion des danseurs classiques du Staatsballett au Berghain, le temple de la techno berlinoise.



2.10 **M**

**PHILOSOPHIE**  
Marx  
Magazine

2.35 **HD** **+7** **VOD** **R**

**GALLIMARD, LE ROI LIRE**  
Documentaire

4.10 **+7** **VOD** **R**

**ARCHITECTURES**  
La bibliothèque Sainte-Geneviève  
Collection documentaire



11.15

## METROPOLIS

**Métropole : Bucarest**

Bucarest est-elle en train de ravir à Berlin le titre de capitale culturelle la plus effervescente d'Europe ? Entre avant-garde et art de la fête, une passionnante visite guidée.

**64<sup>e</sup> Berlinale, première !**

Trois jours après l'ouverture de la Berlinale 2014, revue de détail des plaisirs attendus – dont la rétrospection du *Cabinet du docteur Caligari*, accompagnée en direct à l'orgue par John Zorn, un film en vedette sur ARTE le mercredi 12 février à partir de 22.40.

Les autres sujets seront communiqués ultérieurement.

Magazine culturel (Allemagne, 2013, 43mn)

12.30

## PHILOSOPHIE MARX



Le marxisme serait-il un humanisme ? Loin d'être une apologie du collectif qui tourne en dictature, se serait-il donné pour Graal l'homme véritable, accompli, pleinement lui-même ? Raphaël Enthoven s'entretient avec Yvon Quiniou, qui vient de publier *Retour à Marx, pour une société post-capitaliste* (Buchet/Chastel, 2013).

En partenariat avec

Magazine présenté par Raphaël Enthoven (France, 2013, 26mn)  
Coproducteur : ARTE France, A Prime Group

©ALEXANDRE POMMIER



**17.00**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
**PSY**

**Story**

Du praticien à la Woody Allen qui s'endort pendant les séances au psy psychopathe chez Brian De Palma, le cinéma se plaît à explorer les arcanes de l'inconscient.

**Personne ne lit**

Notre coach littéraire du jour ? *Œdipe roi*. La pièce de Sophocle dédramatise le fameux complexe mais nous apprend qu'on n'échappe pas à son destin. Message reçu.

**Clipologie**

En l'an 2000, Eminem sort son tube "The real slim shady" dont le clip donne à voir notre rappeur blondinet en pensionnaire irrité d'un asile psychiatrique.

**Supercocktail**

Vous souhaitez faire carrière à Hollywood malgré vos casseroles ? Suivez la recette de la star névrosée.

**Story**

Retour sur la rencontre entre le psychanalyste Georges Devereux et son patient Jimmy Picard, portée à l'écran par Arnaud Desplechin dans *Jimmy P*.

**Scandale !**

En 2010, le philosophe Michel Onfray s'en prend à la psychanalyse et dézingue Sigmund Freud.

**Perle rare**

Invité du talk show britannique de sir Michael Parkinson en 1999, Woody Allen se livre à une séance d'analyse médiatique.

En partenariat avec **Cartier**

Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (France, 2014, 35mn) - Coproduction : ARTE France, Ex Nihilo

**17.35**  
**CARTIER :**  
**LA PETITE BOÎTE**  
**ROUGE**

L'histoire fabuleuse de la maison Cartier, en marge d'une grande exposition sur le joaillier au Grand Palais.



Raconter cent soixante ans de création dans l'écrin du joaillier Cartier, c'est aussi traverser les grandes et petites heures de l'histoire de France. Adoubé aussi bien par le général de Gaulle que par Lady Gaga, admiré pour son classicisme (le design du bâton du maréchal Foch) ou ses innovations (la parure serpent de l'actrice mexicaine María Félix), Cartier a traversé les époques, les modes et les styles. Rythmé par les étapes de la conception d'un bijou de haute joaillerie, le film offre de riches archives inédites, issues notamment du patrimoine iconographique de Cartier, ainsi que de nombreux témoignages et interviews de personnalités.

**L'exposition Cartier - le style et l'histoire se tient jusqu'au 16 février au Grand Palais, à Paris.**

Documentaire de Minou Azoulaï et Marie Brand (France, 2013, 52mn) - Auteurs : Jean-Frédéric Thibault et Arnaud Xainte - Coproduction : ARTE France, Illégitime Défense



**20.00**  
**KARAMBOLAGE**

Les numérotations des maisons à Paris ; réflexion autour du mot "landau" ; une institution des gares allemandes, la *Bahnhofsmision* ; la devinette.

Magazine de Claire Doutriaux (France, 2013, 12mn)  
Production : Atelier de recherche d'ARTE France

**20.10**  
**VOX POP**

Magazine polémique, radical et positif, *Vox pop* ausculte l'Europe sans concession tous les dimanches à 20.15.

Au sommaire : **enquête sur les risques de corruption** des fonctionnaires à Bruxelles, désormais cibles privilégiées des lobbyistes ; **entretien avec Maros Sefcovic**, vice-président de la Commission européenne, qui tente de renforcer le dispositif anticorruption au sein de son administration ; **portrait d'un ancien ministre bulgare** qui a convaincu les plus grands fabricants de téléphonie mobile de développer un chargeur universel. Et, toujours, le tour d'Europe des correspondants.

[arte.tv/voxpath](http://arte.tv/voxpath)

Magazine présenté par John Paul Lepers (France, 2014, 26mn) - Coproduction : ARTE France, Magneto Presse



© PAUL BUI

© WARNER BROS



## 20.45 | CINÉMA FRANTIC

Un cardiologue américain en visite à Paris se trouve mêlé à une affaire d'espionnage. Un thriller hitchcockien, avec Harrison Ford et Emmanuelle Seigner.

**D**ix-sept ans après leur lune de miel, le cardiologue américain Richard Walker et sa femme Sondra retournent à Paris à l'occasion d'un congrès de médecine. À peine installés à l'hôtel, ils constatent qu'ils se sont trompés de valise à l'aéroport. Tandis que Richard prend sa douche, Sondra disparaît. Richard se lance à sa recherche et apprend que sa femme a été embarquée de force dans une voiture. Il alerte la police française et son ambassade, mais se heurte aux lenteurs de la bureaucratie et à l'incrédulité de ses compatriotes. Pensant que la disparition de Sondra peut être liée à l'échange de valises, Richard force la serrure de celle qui se trouve en sa possession...

### DYNAMIQUE IRRÉSISTIBLE

*"Frantic est une machine parfaite qu'on regarde fonctionner avec un plaisir fasciné, que ne vient relayer, après la projection, aucune émotion résiduelle. Toute la force du film s'y consume, chaque instant du film en est également chargé, et l'instant d'après, celui où les lumières se rallument, il ne reste plus d'histoire, seulement le souvenir ébloui d'une dynamique irrésistible. Un prodigieux morceau de cinéma."* (Emmanuel Carrère, *Positif*, mai 1988)

Film de Roman Polanski (France/États-Unis, 1987, 1h55mn, VF/VOSTF) - Scénario : Roman Polanski, Gérard Brach - Avec : Harrison Ford (Richard Walker), Emmanuelle Seigner (Michelle), Betty Buckley (Sondra Walker), John Mahoney (le responsable de l'ambassade), Gérard Klein (Gaillard), Yves Rénier (l'inspecteur), Djiby Soumare (le chauffeur de taxi) - Image : Witold Sobocinski - Musique : Ennio Morricone - Montage : Sam O'Steen - Production : The Warner Bros. Mount Company

### SPÉCIAL BERLINALE



À l'occasion de la 64<sup>e</sup> édition du festival, qui a lieu du 6 au 16 février, ARTE programme un cycle de films et de réalisateurs primés à Berlin.

#### Le capitaine de Köpenick

lundi 3 février à 22.20

#### Une séparation suivi d'Il était une fois... "Une séparation"

et de La fête du feu mercredi

5 février à 20.50, 22.50

et 23.45

#### Court-circuit n° 677

vendredi 7 février à 0.00

#### Frantic suivi de Roman Polanski: a film memoir

dimanche 9 février à 20.45

et 22.40

#### Chéri

lundi 10 février à 20.50

#### Yella

lundi 10 février à 22.20

#### Confessions d'un homme dangereux

mercredi 12 février à 20.50

#### Le cabinet du docteur Caligari

mercredi 12 février à 23.35

#### Tomboy

mercredi 19 février à 20.50

#### Un monde mystérieux

mercredi 19 février à 23.20

22.40

## ROMAN POLANSKI: A FILM MEMOIR

Roman Polanski livre les clés intimes de son cinéma et de son imaginaire à travers son histoire personnelle. Passionnant.

Construit autour d'un entretien fleuve entre Roman Polanski et son ami Andrew Braunsberg (qui fut notamment le producteur de *Macbeth*, du *Locataire* et de *Quoi ?*), ce documentaire relate la vie exceptionnelle du cinéaste. Il évoque son enfance dans le ghetto de Cracovie, ses premiers films en Pologne, sa carrière en Europe et aux États-Unis (couronnée par un Oscar pour *Le pianiste*), le meurtre tragique de Sharon Tate, sa femme alors enceinte de huit



mois, la controverse autour de son arrestation en 1977, son travail et sa vie aujourd'hui en France, avec son épouse Emmanuelle Seigner. Les entretiens ont été enregistrés chez Roman Polanski, dans son chalet suisse de Gstaad, où il a été pendant plusieurs mois en résidence surveillée, après avoir été arrêté alors qu'il se rendait au Festival du film de Zurich, à l'automne 2009. Les conversations sont illustrées par des extraits de ses films, des images d'archives, des coupures de presse, des photos personnelles et exclusives, établissant la chronique de la vie du cinéaste.

Lire page 9

Documentaire de Laurent Bouzereau (Royaume-Uni, Allemagne, 2011, 1h34mn) - Production : Anagram Films, Studio Babelberg

0.10

## LES SALONS DE MUSIQUE ALICE SARA OTT, AVI AVITAL ET FRANCESCO TRISTANO

La fine fleur des jeunes musiciens classiques dans des lieux atypiques, c'est le principe des *Salons de musique*.

Dans la Stadtbad Oderberger de Berlin, une ancienne piscine désaffectée dans un haut bâtiment de style gothique, la pianiste Alice Sara Ott convie pour ce nouveau *Salon de musique* son confrère Francesco Tristano et le mandoliniste Avi Avital. Ces trois jeunes artistes incarnent à la fois l'excellence musicale et le rayonnement international. Au programme, des solos, duos et trios de Chopin, Bartók, Beethoven...

artelive WEB

Retrouvez Les salons de musique tous les mois sur ARTE Live Web.

En partenariat avec

radioclassique

Concert (France, 2013, 1h05mn)

Réalisation : Samuel Petit et

Jean-Philippe Perrot - Production :

Sombrero & Co, ARTE France



**JOURNÉE**

5.10 **HD** **VF** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
Jeunesse

5.15 **HD** **M**  
**CHANSONS DE LA BELLE ÉPOQUE**  
Concert

6.00 **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
Autriche :  
**Salzkammergut**  
Série documentaire

6.55 **M**  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine

7.45 **HD** **M**  
**EXPÉDITION AUX SOURCES DE L'ESSEQUIBO (1)**  
Le delta du fleuve  
Série documentaire

8.30 **HD** **VF**  
**X:ENIUS**  
Les maladies ont-elles un sexe ?  
Magazine  
Multidiffusion  
le 21 février à 6.45

9.00 **HD** **M**  
**VOYAGE AU CŒUR DU TRAFIC D'ORGANES**  
Documentaire

10.25 **HD** **VF** **R**  
**MADAGASCAR**  
La biodiversité menacée  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 15 février à 17.25

11.10 **HD** **M**  
**PORTS D'ATTACHE**  
Londres  
Série documentaire

12.00 **HD** **R**  
**LA CUISINE AU SOMMET**  
Le chaînon de Mangfall en Bavière  
Série documentaire

12.30 **VF**  
**ARTE JOURNAL**

12.50 **VF** **R**  
**360°-GÉO**  
Le train des Carpates  
Reportage

13.45 **HD** **M**  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**FRANTIC**  
Film de Roman Polanski (1987, 1h55mn)  
Un cardiologue américain en visite à Paris se trouve mêlé à une affaire d'espionnage.

15.40 **HD**  
**À LA CONQUÊTE DU CARNAVAL DE RIO**  
Vie d'une école de samba  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 17 février à 10.15



16.25 **HD** **M**  
**LES SECRETS DE L'ÉPÉE VIKING**  
Documentaire

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
Les maladies ont-elles un sexe ?  
Magazine

17.45 **HD** **VF** **R**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
Croatie  
Série documentaire présentée par Raphaël Hitier (2013, 35x26mn)  
À la découverte de paysages remarquables, du lundi au vendredi.  
Multidiffusion  
le 17 février à 6.00



18.15 **HD** **M**  
**HAWAII, L'ARCHIPEL DE FEU**  
Big Island, l'île en fusion  
Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD**  
ARTE DÉCOUVERTE  
**LE TRIANGLE DE CORAIL (1)**  
Un profond secret  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 15 février à 15.05

19.45 **VF**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **VF**  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 **VF** **R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

20.50 **HD** **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**CHÉRI**  
Film  
Multidiffusion  
le 12 février à 13.40

22.20 **HD** **R** **VOSTF**  
**CINÉMA**  
**YELLA**  
Film

23.50 **HD**  
**RLF**  
L'art d'entrer en résistance  
Documentaire

0.40 **HD** **R**  
**LA LUCARNE SMS DE SHANGRI-LA**  
Documentaire



2.00 **HD** **M**  
**SPEED**  
À la recherche du temps perdu  
Documentaire

3.35 **HD** **M**  
**METROPOLIS**  
Magazine

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- VF** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français

15.40  
**À LA CONQUÊTE DU CARNAVAL DE RIO VIE D'UNE ÉCOLE DE SAMBA**

Le carnaval de Rio permet aux écoles de samba de rivaliser d'audace. C'est sur le "Sambodrome", une avenue de 700 mètres de long bordée de tribunes, que se produisent les douze meilleures d'entre elles. Elles se préparent durant des mois dans le plus grand secret, car il faut surprendre le jury. Pour la première fois, une équipe de tournage a filmé les coulisses de cet événement.

Documentaire de Katrin Buhbut et Florian Pfeiffer  
(Allemagne, 2013, 43mn)

17.20  
**X:ENIUS LES MALADIES ONT-ELLES UN SEXE ?**

**X:enius nous fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi.** Les différences de risques pathologiques entre hommes et femmes commencent tout juste à être prises en compte. Les experts eux-mêmes s'étonnent de ces inégalités. La médecine différenciée prend en compte la singularité des individus selon leur sexe, leur âge et leurs conditions de vie, au lieu de tendre à la standardisation des patients.

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard  
(Allemagne, 2013, 26mn)

19.00 | ARTE DÉCOUVERTE  
**LE TRIANGLE DE CORAIL (1) UN PROFOND SECRET**

**À la découverte du plus riche biotope maritime du globe : le triangle de corail. Un périple scientifique en trois volets.**

Avec ses eaux chaudes et ses poissons multicolores, le triangle de corail constitue un paradis sous-marin. À cheval sur la Malaisie, l'Indonésie, les Philippines et les îles Salomon, ce territoire fait figure de laboratoire de l'évolution. L'océanologue et biologiste Richard Pyle dirige une équipe de plongeurs dans la région.

Série documentaire de Richard Dennison et Bettina Dalton  
(Australie/Malaisie/Allemagne, 2013, 3x43mn)





22.20 | CINÉMA

## YELLA

Une jeune femme quitte, pleine d'espoir, son Allemagne de l'Est natale pour l'Ouest... Un conte moderne qui vire subrepticement au fantastique, primé à la Berlinale pour l'interprétation de Nina Hoss.

Laissant derrière elle un mariage raté, des dettes et un époux obsessionnel, Yella quitte sa petite ville de l'Allemagne de l'Est et part pour l'Ouest dans l'espoir d'y trouver du travail et une vie meilleure. À Hanovre, elle fait la connaissance de Philipp, qui travaille pour un établissement de fonds d'actions en Bourse. Elle devient son assistante, dans un monde où le jeu se confond avec la sensation du pouvoir. Mais cet épanouissement est contrarié par l'irruption étrange et déstabilisante de sons et de voix surgis du passé. Yella a soudainement peur que cette nouvelle vie ne soit pas la vraie...

© ZDF/FILMS FROMM



### FEMME AU BORD DU RÉEL

Chef de file de la nouvelle vague du cinéma allemand, Christian Petzold est revenu, en 2007, avec *Yella* dans la compétition berlinoise, après *Fantômes* (2003). Le cinéaste creuse ici la même veine fantomatique avec ce conte d'horreur moderne. Le film installe subrepticement, par touches à peine visibles, une atmosphère inquiétante qui bascule dans le thriller fantastique à l'occasion d'un étrange accident de voiture.

■ **Ours d'argent de la meilleure actrice (Nina Hoss), Berlin 2007**

**ARTE proposera une soirée Christian Petzold, le mercredi 9 avril, avec trois films : *Barbara*, *Contrôle d'identité* et *Jerichow*.**

**SPÉCIAL BERLINALE**

Film de Christian Petzold (Allemagne, 2006, 1h25mn, VOSTF) - Scénario : Christian Petzold Avec : Nina Hoss (Yella), Devid Striesow (Philipp), Hinnerk Schonemann (Ben), Burghart Klaussner (le Dr Gunthen), Barbara Auer (Barbara Gunthen), Christian Redl (le père de Yella) - Image : Hans Fromm - Musique : Stefan Will - Coproduction : Schramm Film, ZDF, ARTE - (R. du 9/2/2009)



23.50

## RLF L'ART D'ENTRER EN RÉSISTANCE

RLF combat le capitalisme sur son propre terrain. La caméra d'Alexander Duzak a suivi l'émergence de ce mouvement protestataire, qui a séduit ARTE Creative.

Le sigle RLF est né de la phrase du philosophe et sociologue allemand Theodor W. Adorno : "*Es gibt kein richtiges Leben im Falschen*" ("*Il n'y a pas de vraie vie dans la vie fausse*"). Le groupe de militants veut prouver le contraire. Selon lui, on peut mener une vie authentique dans un environnement frelaté. Lancé à l'initiative de l'architecte et designer berlinois Friedrich von Borries, de la militante politique Slavia et de l'artiste berlinois Mikael Mikael, ce mouvement de contestation, soutenu par ARTE Creative, s'est donné pour devise "Consommer, c'est résister". L'objectif : combattre le système capitaliste avec ses propres armes. Lors des manifestations du 1<sup>er</sup> mai 2013 à Berlin, RLF a lancé sa première action, relayée le 6 novembre sur Internet avec la mise en ligne du jeu "Start-a-revolution", élaboré par la société UFA Lab. Ouvert à tous, il invitait les candidats à s'exprimer sur des sujets politiques, économiques et sociétaux, à imaginer des actions, et à devenir ainsi "*actionnaire de la révolution*". Mais RLF est aussi une entreprise qui conçoit avec des artistes des produits design, qu'elle vend ensuite, y compris en coopérant avec des marques connues. Les sommes récoltées financent des projets alternatifs. La caméra d'Alexander Duzak a suivi la montée en puissance de ce mouvement et son entreprise de "gamification" de la révolution.

arteCREATIVE

Retrouvez les actions de RLF sur la plate-forme d'ARTE.

Documentaire d'Alexander Duzak (Allemagne, 2013, 52mn)

20.50 | CINÉMA

## CHÉRI

Vingt ans après *Les liaisons dangereuses*, Stephen Frears retrouve Michelle Pfeiffer dans une évocation de la vie des courtisanes de la Belle Époque.

Dans le Paris du début du XX<sup>e</sup> siècle, Léa de Lonval finit une carrière heureuse de courtisane aisée en s'autorisant une liaison avec le fils d'une ancienne consœur et rivale, le jeune Fred Peloux, surnommé Chéri. Six ans ayant passé au cours desquels Chéri a beaucoup appris de la belle Léa, madame Peloux décide qu'il est grand temps de songer à l'avenir de son fils et au sien propre. Il faut absolument marier Chéri à la jeune Edmée...

**SPÉCIAL BERLINALE**

Film de Stephen Frears (Royaume-Uni/Allemagne/France, 2009, 1h28mn, VF/VOSTF) - Scénario : Christopher Hampton, d'après Colette - Avec : Michelle Pfeiffer (Léa de Lonval), Rupert Friend (Chéri, Fred Peloux), Kathy Bates (Charlotte Peloux), Felicity Jones (Edmée), Iben Hjejle (Marie-Laure), Frances Tomelty (Rose) - Image : Darius Khondji - Montage : Lucia Zucchetti - Production : Tiggy Films Limited, UK Films Council

**JOURNÉE**

5.00 **7** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
Jeunesse

5.05 **HD** **M**  
**ABBADO À LUCERNE**  
"La pathétique"  
de Tchaïkovski  
Concert

6.00 **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
Monténégro  
Série documentaire

6.50 **HD** **M**  
**VOX POP**  
Magazine

7.15 **HD** **M**  
**YOUROPE**  
L'Europe  
de l'exploitation  
Magazine

7.45 **HD** **M**  
**EXPÉDITION**  
**AUX SOURCES**  
**DE L'ESSEQUIBO (2)**  
Les chutes de Kaieteur  
Série documentaire

8.30 **HD** **7**  
**X:ENIUS**  
L'ouïe : comment  
ça marche ?  
Magazine

8.55 **HD** **M**  
**WYATT EARP,**  
**UN JUSTICIER**  
**DU FAR WEST**  
Documentaire

9.50 **HD** **M**  
**BILLY THE KID**  
Documentaire

10.40 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES**  
**D'ARCHIVES**  
1910. Buffalo Bill  
Collection  
documentaire

11.10 **HD** **M**  
**PORTS D'ATTACHE**  
Barcelone  
Série documentaire

12.00 **HD** **R**  
**LA CUISINE**  
**AU SOMMET**  
Le massif des Aravis  
en Haute-Savoie  
Série documentaire  
Réalisation :  
Alix François Meier  
(2011, 26mn)  
Multidiffusion  
le 1<sup>er</sup> mars à 14.35

12.30 **7**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **7** **R**  
**360°-GÉO**  
L'authentique panama  
Reportage

13.35 **HD** **2**  
**FICTION**  
**À L'AMOUR COMME**  
**À LA GUERRE**  
Téléfilm de Niki Stein  
(2010, 1h30mn, VF)  
Un triangle amoureux  
dans l'Allemagne de  
l'été 1945.



15.15 **HD** **7** **VOD** **2** **R**  
**MYSTÈRES**  
**D'ARCHIVES**  
1971. Les fastes du shah  
d'Iran à Persépolis  
Collection  
documentaire

15.40 **HD** **R**  
**LES PRINCESSES**  
**DU RAJASTHAN**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 18 février à 11.15

16.25 **HD** **M**  
**LES SAMOURAÏS**  
Documentaire

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
L'ouïe : comment  
ça marche ?  
Magazine

17.45 **HD** **7** **2**  
**PAYSAGES D'ICI**  
**ET D'AILLEURS**  
Auvergne  
Série documentaire  
présentée par Raphaël  
Hitier (2013, 35x26mn)  
À la découverte de  
paysages  
remarquables.  
Multidiffusion  
le 18 février à 5.55



18.15 **HD** **M**  
**HAWAII, L'ARCHIPEL**  
**DE FEU**  
Maui, l'île des surfeurs  
Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LE TRIANGLE**  
**DE CORAIL (2)**  
Un foisonnement de vie  
Série documentaire  
de Richard Dennison



et Bettina Dalton  
(2013, 3x43mn)  
À la découverte du plus  
riche biotope marin du  
globe.  
Multidiffusion  
le 15 février à 15.45

19.45 **7**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **7**  
**28 MINUTES**  
Magazine

20.45 **7** **R**  
**TOUT EST VRAI**  
**(OU PRESQUE)**  
Série d'animation  
d'Udner (2013,  
40x2mn30)  
La série quotidienne  
qui raconte les grandes  
personnalités avec  
de petits objets.

20.50, 22.35  
**THEMA**  
**MALAISE AU PAYS**  
**DE LA PROTHÈSE**  
Documentaire

22.20 **HD**  
**DÉBAT**

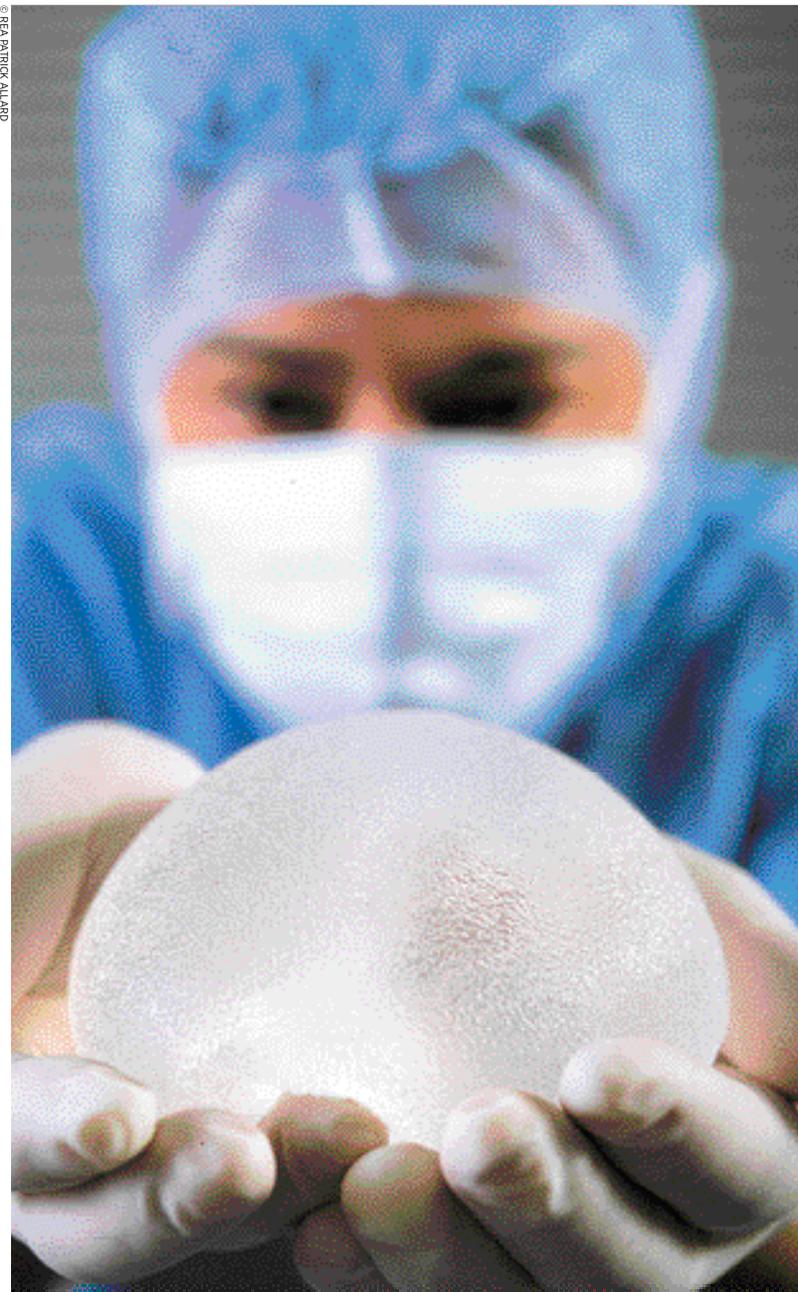
22.35 **HD**  
**LES PARTENARIATS**  
**PUBLIC PRIVÉ : UN**  
**MARCHÉ DE DUPES ?**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 21 février à 8.55

23.55 **VOD** **R**  
**HISTOIRE**  
**DES "TERRORISTES"**  
**À LA RETRAITE**  
Documentaire

1.10 **HD** **M** **VOSTF**  
**UNE SÉPARATION**  
Film

3.10 **HD** **M** **VOSTF**  
**LA FÊTE DU FEU**  
Film

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- 7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français
- VOSTF** version originale  
sous-titrée en français



20.50, 22.35 | **THEMA**  
**MALAISE AU PAYS**  
**DE LA PROTHÈSE**

D'Allemagne en France, des États-Unis à l'Europe centrale, une investigation glaçante sur les dangers des prothèses et implants, menée auprès de laboratoires, d'institutions, d'avocats, de médecins et de patients.

Soirée présentée  
par Andrea Fies



© J. PRALIER

Ce documentaire rappelle quelques exemples édifiants, celui notamment de la société américaine Medtronic, qui produit 50 % des défibrillateurs implantés dans le monde et a réalisé en 2012 un chiffre d'affaires de 3,6 milliards de dollars. Une série de ces appareils comportait une électrode défectueuse, ce qui a provoqué la mort de plusieurs malades. D'autres ont survécu par miracle, comme le journaliste allemand Dagobert Lindlau, qui a décidé de mener une enquête après sa mésaventure. Chez d'autres patients, des prothèses de hanche réalisées par le géant américain Johnson & Johnson ont entraîné des migrations cancérigènes d'ions de cobalt et de chrome. Le film recueille également le témoignage de Christine Terrade, l'une des 400 000 femmes victimes des implants mammaires PIP fabriqués avec un gel de silicone industriel par la société de Jean-Claude Mas.

#### FLOU LÉGISLATIF

Contrairement aux médicaments, les dispositifs médicaux ne sont pas soumis à une autorisation de mise sur le marché. Leur commercialisation relève de la seule responsabilité du fabricant. Ce dernier se contente en Europe de demander une certification à l'un des soixante-dix organismes agréés aux quatre coins de l'Union, sans que ces derniers établissent des contrôles fiables selon une procédure harmonisée pour tous les États membres. Les deux documentaristes se sont fait passer pour des fabricants de prothèses en République tchèque, en Hongrie et en Slovaquie et ont constaté combien la certification était facile à obtenir. Ils se sont également rendus aux sièges des multinationales américaines ayant livré des défibrillateurs et les prothèses de hanche incriminés. Ils ont été éconduits, parfois *manu militari*. Mais les puissantes entreprises en question savent ce qu'elles font puisqu'en 2012, Johnson & Johnson a provisionné 3 milliards de dollars en prévision des procès à venir. Quant aux victimes des PIP, elles ont obtenu un début de reconnaissance lors du procès de Toulon fin 2013 qui a conduit à la condamnation de Jean-Claude Mas, mais l'affaire est loin d'être terminée. Face aux derniers scandales, la Commission européenne a décidé, à l'automne 2012, de publier deux projets de révision des directives existantes sur le contrôle des dispositifs et appareillages médicaux. Un vote devrait intervenir cette année pour une mise en œuvre... entre 2015 et 2019.

Suivi, à 22.20, d'un débat animé par Andrea Fies

Documentaire de Dorina Herbst et Jens Niehuss (Allemagne, 2013, 1h30mn)

## 22.35 LES PARTENARIATS PUBLIC PRIVÉ : UN MARCHÉ DE DUPES ?

Face à l'endettement croissant et à la crise des finances publiques, les élus européens ont recours de plus en plus souvent au modèle des partenariats public-privé. Un marché de dupes ?

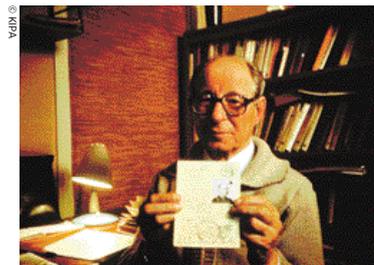
Pour leurs grands chantiers et leur mission de service public, les gouvernements européens et les exécutifs régionaux sont désormais confrontés à des restrictions budgétaires drastiques. D'où l'idée d'avoir recours à des entreprises privées pour assurer les prestations nécessaires. Les grandes banques d'investissement et les magnats du bâtiment sont les premiers à profiter de ces partenariats public-privé (PPP). Avec des concessions qui peuvent courir sur une période de trente ans, ceux-ci peuvent au final s'avérer fort coûteux pour les États, donc pour les contribuables. Or les négociations et les accords passés entre les deux parties restent secrets, ce qui, accusent nombre de parlementaires, constitue un grave déni de démocratie. L'ancien rédacteur en chef du *Spiegel* Stefan Aust et son collègue Thomas Ammann ont mené une investigation approfondie sur quatre projets contestables des deux côtés du Rhin.

Présenté par Andrea Fies

Documentaire de Stefan Aust et Thomas Ammann (Allemagne, 2013, 1h15mn)



© AGENZIA MEDIA



## 23.55 | HISTOIRE DES "TERRORISTES" À LA RETRAITE

Juifs et communistes, émigrés en France dans les années 1930, ils ont été les principaux acteurs de la guérilla urbaine menée à Paris contre l'occupation allemande. Mosco Boucault a recueilli le témoignage de ces anciens "terroristes".

Ils étaient juifs, communistes et étrangers. Venus de Pologne, de Roumanie, de Hongrie et d'Arménie, ils ont immigré en France dans les années 1930 pour échapper aux persécutions raciales et politiques. Pour la plupart, ils étaient tailleurs ou fourreurs. Après l'invasion de l'URSS par l'Allemagne en août 1941, le PCF lance une guérilla urbaine contre l'occupant à Paris. Mais les militants français n'ont pas la culture de la clandestinité. Le parti s'adresse alors aux militants de la MOI (Main-d'œuvre immigrée) : le travail souterrain leur est familier et ils n'ont rien à perdre...

#### L'AFFICHE ROUGE

Organisés en triangles cloisonnés, les FTP-MOI (Francs-tireurs partisans de la Main-d'œuvre immigrée) multiplient les actions : à Paris, entre mars 1942 et novembre 1943, 92 hôtels allemands sont attaqués à la bombe, 33 à la grenade ; 15 bureaux de recrutement sont incendiés, 125 camions militaires détruits, 11 traîtres abattus... En août 1943, les FTP-MOI organisent un attentat contre von Schaumburg, général commandant de Paris. En septembre, ils exécutent le responsable du STO en France, Julius Ritter. Mais, en octobre, un de leurs chefs est arrêté. En novembre, la plupart des militants sont arrêtés et exécutés. Leurs visages figureront sur la célèbre "affiche rouge" placardée sur les murs de Paris...

Présenté par Andrea Fies

Documentaire de Mosco Boucault (France, 1983, 1h10mn) - Production : Zek - (R. du 4/7/2001)

**JOURNÉE**

5.00 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
 Jeunesse

5.05 **HD** **R**  
**DÉCOUVRIR UN OPÉRA**  
 "Rienzi" de Wagner  
 par Philipp Stözl  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 18 février à 5.05

5.55 **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Péninsule de Sorrento  
 Série documentaire

6.25 **M**  
**X:ENIUS**  
 Comment la NSA et les hackers piratent-ils nos données personnelles ?  
 Magazine

6.55 **M**  
**PERSONNE NE BOUGE !**  
 Psy  
 Magazine

7.45 **HD** **M**  
**EXPÉDITION AUX SOURCES DE L'ESSEQUIBO (3)**  
 La savane du Rupununi  
 Série documentaire

8.30 **HD** **R**  
**X:ENIUS**  
 Les multiples facettes du sel  
 Magazine



© ANNE/NETT KARTHEIMER

9.00 **HD** **M**  
**STAR WARS**  
 Les origines d'une saga  
 Documentaire

10.30 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1969. En direct de la Lune**  
 Collection documentaire

11.10 **HD** **M**  
**PORTS D'ATTACHE New York**  
 Série documentaire

12.00 **HD** **R**  
**LA CUISINE AU SOMMET**  
 La chaîne Pontique dans l'est de la Turquie  
 Série documentaire

12.30 **R**  
**ARTE JOURNAL**

12.45 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
 Les moines bouddhistes de Kalmoukie  
 Reportage

13.40 **HD** **M** **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**CHÉRI**  
 Film

15.10 **HD** **R** **VOD** **R**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1959. Le Tour de France**  
 Collection documentaire

15.40 **HD** **R**  
**VENISE AUTREMENT**  
 Innover pour préserver  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 février à 11.15

16.20 **M**  
**QUI A VOLÉ "LA JOCONDE" ?**  
 Documentaire

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
 Les multiples facettes du sel  
 Magazine

17.45 **HD** **R** **R**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS**  
 Le Périgord  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 19 février à 5.55

18.15 **HD** **M**  
**HAWAII, L'ARCHIPEL DE FEU**  
 Oahu, l'île capitale  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**LE TRIANGLE DE CORAIL (3)**  
 Un paradis en danger  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 15 février à 16.30

19.45 **R**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **R**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

20.45 **R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Série d'animation

20.50 **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**CONFESSIONS D'UN HOMME DANGEREUX**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 0.00

22.40 **HD**  
**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**DOCTEUR CALIGARI OU L'INVENTION DU FILM D'HORREUR**  
 Documentaire

23.35 **R**  
**CINÉMA**  
**LE CABINET DU DOCTEUR CALIGARI**  
 Film

0.50 **R**  
**T'AS DE BEAUX YEUX, CHÉRI**  
 Documentaire



© FLORENCE/UM

2.25 **HD** **R** **VOSTF**  
**FRAGMENTS D'ALLEMAGNE**  
 Film



© NOR/HEBSTEFLIK

2.25 **HD** **R** **VOSTF**  
**FRAGMENTS D'ALLEMAGNE**  
 Film

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovision pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- R** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion
- VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français
- VOSTF** version originale sous-titrée en français



© MIRAMAX/TAKASHI SENO

20.50 | CINÉMA  
**CONFESSIONS D'UN HOMME DANGEREUX**

Un présentateur d'émissions télévisées à succès exerce parallèlement le métier de tueur à gages pour la CIA. Une comédie déjantée signée George Clooney.

**P**résentateur vedette dans l'Amérique des années 1970, Chuck Barris se sert des voyages gagnés par les candidats de ses jeux télévisés comme couverture pour mener à bien ses missions pour la CIA. Au fil de ses contrats, il voit sa "cote" de tueur monter. Mais lorsqu'il rencontre la jeune Penny dont il tombe follement amoureux, Barris perd le contrôle de sa double vie.

**SCÉNARIO VIRTUOSE**

Chuck Barris a réellement existé. Poussé par son arrivisme et son besoin de reconnaissance, il a entamé une carrière de producteur et d'animateur de télévision dans l'Amérique des années 1970. Maniac-dépressif, il s'est retiré du monde et a écrit son autobiographie. Il y révèle son appartenance à la CIA. Sa double identité, guignol médiatique et super-espion, lui aurait permis d'évacuer le stress des plateaux de télévision. Ce récit invraisemblable est présenté tout au long du film comme une histoire vraie. L'idée, très drôle, d'aborder des aventures dignes de James Bond comme une psychothérapie se double d'une satire de la société du spectacle. Le premier film de George Clooney réalisateur séduit par sa virtuosité scénaristique et sa brillance formelle.

■ **Ours d'argent du meilleur acteur (Sam Rockwell), Berlinale 2003**  
**SPÉCIAL BERLINALE**

(Confessions of a dangerous mind) Film de George Clooney (États-Unis, 2003, 1h53mn, VF/VOSTF) - Scénario : Charlie Kaufman d'après le roman de Chuck Barris - Avec : Sam Rockwell (Chuck Barris/Sunny Sixkiller), George Clooney (Jim Byrd), Julia Roberts (Patricia Watson), Maggie Gyllenhaal (Debbie), Drew Barrymore (Penny), Rutger Hauer (Keeler), Jerry Weintraub (Larry Goldberg) - Image : Newton Thomas Sigel - Musique : Alex Wurman - Production : Mad Chance, Section Eight, Mel's Cité du Cinéma, Miramax Films

Retrouvez l'intégralité de cette critique sur le blog d'Olivier Père, directeur du cinéma d'ARTE France.

22.40  
LE DOCUMENTAIRE CULTUREL

## DOCTEUR CALIGARI OU L'INVENTION DU FILM D'HORREUR

Ce documentaire revisite *Le cabinet du docteur Caligari* de Robert Wiene, diffusé juste après. Premier film d'horreur de l'histoire du cinéma, il est considéré comme le manifeste de l'expressionnisme allemand.

Pourquoi ce long métrage muet, projeté pour la première fois le 20 février 1920 à Berlin, a-t-il fait date dans l'histoire du cinéma ? Considéré comme le premier film d'horreur, *Le cabinet du docteur Caligari* est un condensé de techniques de tournage et de dispositifs narratifs du cinéma à venir. Le film se compose d'un prologue avec deux hommes devisant sur le banc d'un parc, suivi d'un flash-back, puis d'une partie centrale en six actes, et enfin d'un épilogue avec un sidérant renversement de situation. Suspense garanti.

### CHAOS ET IRRÉALITÉ

Tous les thèmes chers à l'expressionnisme apparaissent dans cette œuvre de Robert Wiene : hédonisme, narcissisme, opulence contrastant avec la fracture sociale... La fascination-répulsion face à la folie constitue un thème central, traité aussi par Fritz Lang avec son *Docteur Mabuse*. Ce dernier devait d'ailleurs mettre en scène *Caligari* ; mais occupé par un autre tournage, il s'était contenté de conseiller une intrigue à tiroirs, principe qui fut adopté. Quant aux décors, ils sont également typiques de l'expressionnisme avec leurs fausses perspectives en oblique, leurs angles aigus, leurs proportions tronquées. Le tout donne une impression de chaos et d'irréalité qui distille le malaise. Ce documentaire se sert du film comme d'un fil conducteur pour revisiter l'histoire de l'expressionnisme de 1905 à 1925.

### SPÉCIAL BERLINALE

Documentaire de Rüdiger Suchsland (Allemagne, 2013, 52mn)



© 2013 COLLECTION CINÉMAHÉROÏQUE SOURCE

© FRIEDRICH-WILHELM-MURNAU-STIFTUNG, WIESBADEN



23.35 | CINÉMA

## LE CABINET DU DOCTEUR CALIGARI

Le chef-d'œuvre de l'expressionnisme allemand dans une version restaurée splendide et inédite.

Une fête foraine, autour de 1830. Le docteur Caligari possède une baraque où il exhibe Cesare, qu'il tient sous hypnose, capable, selon son maître, de prédire l'avenir. Deux étudiants le consultent et Cesare annonce à l'un d'eux qu'il mourra avant l'aube. La nuit suivante, le jeune homme est assassiné. Peu après, une de ses amies disparaît...

### RESTAURATION DE POINTE

ARTE présente ce soir une version du film restaurée en 4K (le fin du fin en matière de haute définition), réalisée sous la houlette de la Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung et de L'Imagine Ritrovata de Bologne. L'utilisation du négatif caméra, négligé lors des dépoussiérages antérieurs, a permis de retrouver la qualité et les couleurs originelles de l'image, la chronologie précise du film et les intertitres expressionnistes. D'excellente qualité, il était en revanche incomplet. Il a donc fallu trouver les deux bobines manquantes dans des copies export. Cette version s'accompagne d'une nouvelle musique, composée par le New-Yorkais John Zorn.

Le 9 février, dans le cadre de la Berlinale, le film est projeté à la Philharmonie de Berlin, accompagné en direct par John Zorn. Voir aussi *Metropolis*, dimanche 9 février à 11.15

(*Das Cabinet des Dr. Caligari*) Film muet de Robert Wiene (Allemagne, 1919, 1h18mn, noir et blanc) - Scénario : Carl Mayer et Hans Janowitz Avec : Werner Krauss (le Dr Caligari), Conrad Veidt (Cesare), Lil Dagover (Jane Olsen), Friedrich Feher (Francis), Hans Heinrich von Twardowski (Alan), Rudolf Lettinger (le père de Jane) - Image : Willy Hameister - Musique : John Zorn - Décors : Hermann Warm, Walter Reimann, Walter Röhrig Production : Zeleven zeitgenössische musik projekte - Restauration : Friedrich-Wilhelm-Murnau-Stiftung, L'Imagine Ritrovata

### SPÉCIAL BERLINALE

FÉVRIER  
12  
MERCREDI

## JOURNÉE

5.10 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
 Jeunesse

5.20 **HD** **M**  
**LES LARMES DE SAINT-PIERRE**  
 Concert

6.05 **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS Sicile - Agrigente**  
 Série documentaire

6.30 **HD** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS Les polders**  
 Série documentaire

7.00 **HD** **M**  
**METROPOLIS**  
 Magazine

7.45 **HD** **M**  
**EXPÉDITION AUX SOURCES DE L'ESSEQUIBO (4) Le sud sauvage**  
 Série documentaire

8.30 **HD** **R**  
**X:ENIUS**  
**Enfants diabétiques : comment gérer la maladie ?**  
 Magazine  
 Multidiffusion  
 le 28 février à 6.45



© AVE/J. KARTENBERGER

8.55 **M**  
**ROMAN POLANSKI: A FILM MEMOIR**  
 Documentaire

10.25 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1954. Marilyn Monroe en Corée**  
 Collection documentaire

11.05 **HD** **M**  
**INDE, LA DERNIÈRE DANSE**  
 Documentaire

12.00 **HD** **R**  
**LA CUISINE AU SOMMET Le mont Olympe en Grèce**  
 Série documentaire  
 Réalisation : Johannes Eglau (2011, 26mn)  
 Si les dieux grecs y faisaient, dit-on, de succulents banquets, aujourd'hui, le commun des mortels continue d'apprécier la cuisine de l'Olympe.

12.30 **HD** **R**  
**ARTE JOURNAL**

12.45 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
**Sur les ailes du condor des Andes**  
 Reportage

13.40 **M** **VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**LE DERNIER TRAIN DE GUN HILL**  
 Film de John Sturges (1958, 1h33mn)  
 Un duel au sommet entre Kirk Douglas et Anthony Quinn.

15.15 **HD** **R** **VOD** **R**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1975. La chute de Saïgon**  
 Collection documentaire de Serge Viallet (2010, 26mn)  
 La fin de la guerre du Viêt Nam vue par des reporters occidentaux.



15.40 **HD** **R**  
**VENISE AUTREMENT Au fil des canaux, les arts**  
 Série documentaire de Lutz Gregor (2012, 3x43mn)  
 Derrière les façades des palais vénitiens se cachent de merveilleux trésors... Une série en trois parties.  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 11.05

16.25 **HD** **M**  
**AUSTRALIE : L'AVENTURE DES PREMIERS HOMMES (1) Les grands nomades**  
 Documentaire

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
**Enfants diabétiques : comment gérer la maladie ?**  
 Magazine

17.45 **HD** **R** **M**  
**PAYSAGES D'ICI ET D'AILLEURS Bordelais**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 6.00

18.15 **HD** **M**  
**HAWAII, L'ARCHIPEL DE FEU Kauai, l'île hollywoodienne**  
 Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE PARADIS EN EAUX FROIDES**  
**Au royaume des coraux**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 7.45



© TESCHER

19.45 **R**  
**ARTE JOURNAL**  
**20.05** **HD** **R**  
**28 MINUTES**  
 Magazine

20.45 **R**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
 Série d'animation

20.50 **R** **VF/VOSTF**  
**FICTION**  
**OLIVER TWIST (1)**  
 Téléfilm  
 Multidiffusion  
 le 20 février à 13.35

22.20 **R** **VF/VOSTF**  
**HD** **R** **VOD** **R**  
**SÉRIE**  
**CARLOS (1, 2 & 3)**  
 Minisérie

3.45 **R** **VOD** **R**  
**LE PETIT CHEVALIER**  
 Moyen métrage

## 17.20 X:ENIUS ENFANTS DIABÉTIQUES : COMMENT GÉRER LA MALADIE ?

**X:enius nous fait découvrir la science sur un mode ludique, le matin et en fin d'après-midi, du lundi au vendredi.**

X:enius cherche à savoir comment les enfants et les adolescents vivent avec un diabète de type 1. L'émission s'intéresse également à leurs parents et à leur entourage, sur lesquels repose une part de la gestion quotidienne de la maladie et de son traitement.

Magazine présenté par Dörthe Eickelberg et Pierre Girard (Allemagne, 2013, 26mn)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE PARADIS EN EAUX FROIDES AU ROYAUME DES CORAUX

**Découverte des coraux d'eau froide et d'eau profonde, longtemps ignorés par la science.**

Des côtes norvégiennes aux profondeurs méditerranéennes, les Lophelia ont colonisé les fonds glacés ou privés de lumière. Situé juste sous le cercle polaire, le récif de Tautra abrite poissons-loups, roussettes et vers tubicoles. Une ceinture de coraux d'eau froide entoure l'Europe sur près de 4 500 kilomètres – soit deux fois la Grande Barrière de corail !

Documentaire de Sigurd Tesche (Allemagne, 2012, 43mn) - (R. du 9/11/2012)

## 20.05 28 MINUTES

**Le magazine quotidien d'actualité 100 % bimédia présenté par Élisabeth Quin.**

Élisabeth Quin reçoit tous les jours, en première partie d'émission, un invité témoin de l'actualité. Elle mène ensuite un débat sur le sujet chaud du jour. Elle est accompagnée de Nadia Daam, journaliste spécialiste du Web, et alternativement des journalistes politiques Vincent Giret (*Le Monde*), Matthieu Croissandeau (*Le Parisien*), Guillaume Roquette (*Le Figaro magazine*) et Renaud Dély (*Le Nouvel Observateur*). Juan Gomez élargit le débat à l'international avec sa chronique "Vu d'ailleurs".

Magazine présenté par Élisabeth Quin (France, 2014, 40mn)  
 Coproduction : ARTE France, ALP



© PAUL BLIND



20.50 | FICTION

## OLIVER TWIST (1)

Au XIX<sup>e</sup> siècle, Oliver Twist, 9 ans, est chassé de son orphelinat pour avoir redemandé du gruau... L'adaptation par la BBC d'un classique de la littérature anglaise, qui nous entraîne dans les quartiers mal famés de Londres.

**U**ne jeune femme célibataire accouche d'un petit garçon dans un hospice. Elle meurt en couches, laissant une lettre et un médaillon à son fils, immédiatement volé par Sally, une des servantes de l'établissement. Le bébé survit. Nommé Oliver Twist, il vit une enfance misérable à l'orphelinat, supervisé par la sadique Mrs Corney et le brutal Mr Bumble. Il ne se laisse cependant pas faire et ose redemander une ration de gruau. Il est alors vendu comme apprenti à Sowerberry, le croque-mort de la ville. Il ne gagne guère au change et s'enfuit à Londres. Pendant ce temps-là, un homme mystérieux se rend à l'orphelinat pour s'enquérir du jeune enfant... Arrivé à Londres, Oliver fait la rencontre d'Artful Dodger, un jeune voleur à la tire qui travaille pour le compte du hideux Fagin et de sa bande, le terrifiant Bill Sikes et la belle Nancy. Oliver est arrêté après un vol qu'il n'a pas commis et ne doit son salut qu'à Mr Brownlow, la victime, qui le sauve de justesse de la pendaison. Il s'installe finalement chez le vieil homme et sympathise avec Rose, sa pupille. Mais après avoir reçu une lettre anonyme lui promettant des nouvelles de sa mère, il est attiré dans un piège tendu par Nancy et Sikes...

La seconde partie d'*Oliver Twist* est diffusée le jeudi 20 février à 20.50.

Téléfilm de Coky Giedroyc (Royaume-Uni, 2007, 1h26mn, VF/VOSTF) - Scénario : Sarah Phelps, d'après Charles Dickens - Avec : William Miller (Oliver Twist), Tom Hardy (Bill Sikes), Timothy Spall (Fagin), Sophie Okonedo (Nancy), Julian Rhind-Tutt (Monks), Edward Fox (Mr Brownlow), Morven Christie (Rose), Anna Massey (Mrs Bedwin), Adam Arnold (Artful Dodger), Sarah Lancashire (Mrs Corney), Gregor Fisher (Mr Bumble) - Image : Matt Gray - Montage : Mark Thornton - Costumes : Amy Roberts - Musique : Martin Phipps - Production : BBC, WGBH

### CYCLE DICKENS

#### *Oliver Twist (1 & 2)*

Jeudis 13 et 20 février à 20.50

#### *Le mystère d'Edwin Drood (1 & 2)*

Jeudi 27 février à 20.50

#### *De grandes espérances (1, 2 & 3)*

Jeudi 6 mars à 20.50

22.20 | SÉRIE

## CARLOS (1, 2 & 3)

De 1973 à 1994, l'itinéraire de Carlos, terroriste médiatique et tueur froid passé du militantisme au mercariat. Signé Olivier Assayas, le portrait sans concession d'une icône trouble des années de plomb.

### Épisode 1

Carlos n'a que 24 ans lorsqu'il débute sa "carrière" de terroriste comme numéro 2 du réseau européen du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP). Convaincu de la nécessité de la lutte armée, il expose ses convictions à qui veut l'entendre. Lui se voit comme un soldat et n'hésite pas à abattre froidement deux policiers venus l'arrêter.

### Épisode 2

À la tête d'un commando de six militants, Carlos dirige la spectaculaire prise d'otages de ministres venus assister à la conférence de l'Opep à Vienne. C'est la consécration : prise sur le tarmac de l'aéroport d'Alger à la fin de l'opération, sa photo fait le tour du monde.



### Épisode 3

À la fin des années 1970, Carlos abandonne ses idéaux révolutionnaires pour se mettre au service du plus offrant. À la tête d'un réseau évalué à quarante membres en Europe et quelque deux cents auxiliaires dans le monde arabe, il se livre à une intense activité de déstabilisation géopolitique...

■ **Meilleure minisérie, Golden Globes 2011 - Meilleur espoir masculin (Edgar Ramírez), César 2011 - Sélection hors compétition, Cannes 2010**

Minisérie d'Olivier Assayas (France, 2010, 1h45mn, 1h58mn et 1h45mn, VF/VOSTF) - Avec : Edgar Ramírez (Carlos), Christoph Bach (Hans-Joachim Klein "Angie"), Ahmad Kaabour (Wadie Haddad), Alexander Scheer (Johannes Weinrich), Nora von Waldstätten (Magdalena Kopp), Rodney El-Haddad (Anis Naccache "Khalid") - Image : Yorick Le Saux, Denis Lenoir - Montage : Luc Barnier, Marion Monnier - Coproduction : ARTE France, Film en Stock, Egoli Tossell Film, Canal+ (R. des 20 et 21/10/2011)

## JOURNÉE

5.05 **HD** **VF** **R**  
TÉLÉCHAT

5.15 **HD** **M**  
JONAS KAUFMANN  
CHANTE WAGNER,  
WEBER ET  
BEETHOVEN

6.00 **HD** **M**  
PAYSAGES D'ICI  
ET D'AILLEURS  
Serra da Estrela

6.25 **M**  
X:ENIUS  
Les cyborgs  
sont-ils l'avenir  
de l'être humain ?

7.00 **HD** **M**  
FUTUREMAG  
Magazine

7.45 **HD** **M**  
EXPÉDITION  
AUX SOURCES  
DE L'ESSEQUIBO (5)  
En pays indien

8.30 **HD** **VF**  
X:ENIUS  
Heureux en amour :  
la clé du bonheur ?  
Magazine  
Multidiffusion le 5 mars  
à 6.30

8.55 **R**  
À QUOI SERT LA PAC ?  
Documentaire

9.55 **R**  
BIEN MANGER,  
MAIS À QUEL PRIX ?  
Documentaire

10.40 **HD** **M**  
CHASSEUR  
DE SAVEURS (3)  
La Chine et l'Italie  
Série documentaire

11.10 **HD** **M**  
BRIGADES ANTIRATS  
À MUMBAI  
Documentaire

12.00 **HD** **R**  
LA CUISINE  
AU SOMMET  
La Serra da Estrela  
au Portugal  
Série documentaire

12.30 **VF**  
ARTE JOURNAL

12.40 **VF** **R**  
360°-GÉO  
Sur la trace  
du lynx ibérique  
Reportage

13.35 **HD** **VF/VOSTF**  
CINÉMA  
L'AFFAIRE  
THOMAS CROWN  
Film de Norman  
Jewison (1967, 1h28mn)

Un hold-up traité  
comme une intrigue  
psychologique, avec  
un duo tendu  
et amoureux entre  
Steve McQueen et Faye  
Dunaway.

15.15 **HD** **VF** **VOD** **R**  
MYSTÈRES  
D'ARCHIVES  
1978. Les images  
retrouvées des Khmers  
rouges  
Collection documentaire

15.40 **HD** **R**  
VENISE AUTREMENT  
Étoffes de rêves  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 21 février à 11.05



© 2011 HERSTIN BERG

16.25 **HD** **M**  
AUSTRALIE :  
L'AVENTURE  
DES PREMIERS  
HOMMES (2)  
Les grandes inondations  
Documentaire

17.20 **HD** **M**  
X:ENIUS  
Heureux en amour :  
la clé du bonheur ?  
Magazine

17.45 **HD** **VF** **R**  
PAYSAGES D'ICI  
ET D'AILLEURS  
Le marais poitevin  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 21 février à 6.00

18.15 **HD** **M**  
HAWAII, L'ARCHIPEL  
DE FEU  
Molokai, l'île sauvage  
Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **VF** **R**  
ARTE DÉCOUVERTE  
ALERTE ROUGE  
SUR LE THON  
Documentaire de Rick  
Rosenthal (2012, 43mn)  
Un film spectaculaire  
sur un prédateur  
devenu la proie d'une  
industrie vorace.  
Multidiffusion  
le 21 février à 7.45



19.45 **VF**  
ARTE JOURNAL

20.05 **HD** **VF**  
28 MINUTES  
Magazine

20.45 **VF** **R**  
TOUT EST VRAI  
(OU PRESQUE)  
Série d'animation

20.50  
FICTION  
Programme  
communiqué  
ultérieurement

22.15 **HD**  
SCIENCES  
LA PLANÈTE EN LIGNE  
DE MIRE (2)  
Animaux super-héros  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 16 février à 10.15

23.10 **VF** **R**  
SOCIÉTÉ  
LES GARS  
ET LES FILLES  
Nos fiançailles  
Collection  
documentaire

0.05 **HD** **VOSTF**  
COURT-CIRCUIT N° 678  
Spécial Saint-Valentin  
Magazine

1.05 **HD** **VF**  
CEUX POUR QUI TOUT  
DEVIENT COMPLIQUÉ  
Moyen métrage



2.00 **M**  
TRACKS  
Magazine

2.40  
NEANDERTAL  
Téléfilm (VF)

4.25 **HD** **M**  
ON FE KOI ?  
Court métrage

**VF** sous-titrage pour sourds  
et malentendants

**VF** audiovision pour aveugles  
et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**VF** disponible sur Internet durant  
sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française  
version originale  
sous-titrée en français

**VOSTF** version originale  
sous-titrée en français

22.15 | SCIENCES  
**LA PLANÈTE  
 EN LIGNE  
 DE MIRE (2)  
 ANIMAUX  
 SUPER-HÉROS**

**Un ornithologue passionné dirige un projet éthologique de haute technologie : suivre avec l'aide d'un GPS des milliers d'animaux pour décrypter leur interaction avec l'environnement.**

Cette nouvelle technologie permet à l'équipe internationale de chercheurs menée par Martin Wikelski, directeur de l'Institut d'ornithologie Max-Planck, d'étudier de près des milliers d'animaux afin de détecter les foyers d'épidémies, d'anticiper les catastrophes naturelles ou encore de retracer les mutations de notre planète. Grâce à la mise en place de capteurs, ils parviennent à suivre les animaux par satellite avec un remarquable niveau de précision. Les conclusions sont de taille : on découvre ainsi l'impact de la roussette des palmiers africaine sur la dissémination des graines et sur l'ensemble de la chaîne ali-



© ERIK SCHMIDTAR

mentaire, mais aussi le rôle que jouent ces chauves-souris dans la propagation des épidémies. On apprend comment les chèvres paissant sur l'Etna, le volcan le plus actif d'Europe, pourraient en annoncer la prochaine éruption... Et si les canards pouvaient nous prévenir de l'arrivée de la grippe aviaire grâce à des cardiofréquencemètres ?

Documentaire de Sonja Hachenberger et Magnus Froböse (Allemagne, 2013, 52mn)



23.10 | SOCIÉTÉ  
**LES GARS  
 ET LES FILLES  
 NOS FIANÇAILLES**

**Portrait d'une jeunesse catholique intégriste et nationaliste qui, comme toutes les autres, doit grandir et faire ses choix.**

Fleur, Thibaud, Joseph et Frédéric sont des fidèles de l'église Saint-Nicolas-du-Chardonnet, à Paris, où des messes sont célébrées à la mémoire du général Franco, "bon serviteur de sa patrie et de la chrétienté". Ils ont 20 ans, militent dans des partis d'extrême droite aux cris de "Bleu blanc rouge, la France aux Français !" et se considèrent "en état de guerre" contre un monde qui met à mal la famille, regardée comme le fondement même de la société chrétienne. C'est dans ce cadre qu'ils font leur apprentissage spirituel, politique et... amoureux. Les réalisatrices ont fréquenté plusieurs mois durant les jeunes de cette communauté, afin de se faire admettre dans leur monde fermé. Elles suivent plus particulièrement l'histoire de Fleur et Thibaud, entre certitudes idéologiques et doutes personnels, jusqu'à la rupture de leurs fiançailles. **Emmenée par une nouvelle génération d'auteurs, la collection "Les gars, les filles" pose un regard vif et souvent drôle sur les deux sexes.**

Documentaire de Chloé Mahieu et Lila Pinell (France, 2011, 52mn)  
 Coproduction : ARTE France, The Factory - Dans la collection "Les gars et les filles" - (R. du 2/2/2012)

0.05  
**COURT-  
 CIRCUIT N° 678  
 SPÉCIAL  
 SAINT-VALENTIN**

**Date limite de consommation**  
 Suzette, 68 ans, reçoit sa petite-fille, plutôt déleurée...

Court métrage de Christelle Lamarre (France, 2012, 11mn)

**Sex tape**



Après vingt ans de mariage, Patrick propose à sa femme d'enregistrer une *sex tape*.

■ **Prix du jury et du meilleur acteur (Philippe Vieux), Valloire 2014**

Court métrage de Vincent Harter (France, 2013, 11mn)

**Une idée en l'air**

Léa et Jean forment un couple uni. Un soir, Jean propose un "plan à trois"...

Court métrage de Daniel Le Bras (France, 2013, 12mn)

**Stella**

Stella, 49 ans, entame une liaison avec un photographe. Un jour, elle le surprend avec son fils...

Court métrage de Yann Piquer (France, 2013, 12mn)

**Alice Island**

Un trentenaire a rendez-vous avec une inconnue avec laquelle il vient de passer trois nuits à discuter sur Internet...

Court métrage de Franck Guérin (France, 2013, 14mn)

**Tous ces films font partie de la collection "Modern love".**

Magazine du court métrage (Allemagne/France, 2014, 52mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

### CONTACTS

#### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél.: 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

#### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
[o-apprill@arteFrance.fr](mailto:o-apprill@arteFrance.fr)  
et/ou  
Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
[i-berelowitch@arteFrance.fr](mailto:i-berelowitch@arteFrance.fr)  
Barbara Levendangeur (70 58)  
[b-levendangeur@arteFrance.fr](mailto:b-levendangeur@arteFrance.fr)  
Hendrik Delaire (71 29)  
[h-delaire@arteFrance.fr](mailto:h-delaire@arteFrance.fr)

#### Maquette

Garance de Galzain (70 55)  
Serdar Gündüz (74 67)

#### Photogravure

Armelle Ritter (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Amanda Postel (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Alexander Knetig  
Kristol Lepollotec  
Alexis Bernier

Crédits photos: X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture: © Maha Productions  
Directrice de la publication:  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 7  
jeudi 16 janvier 2014  
Impression: Imprimerie de Champagne et Jouve

ARTE Magazine et les dossiers de presse des programmes sont sur [artepro.com](http://artepro.com)  
[artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)

[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Nadia Refsi (70 63)  
en remplacement  
de Céline Chevalier  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Clémence Flécharde (70 23)  
en remplacement  
de Nadia Refsi  
[c-flecharde@arteFrance.fr](mailto:c-flecharde@arteFrance.fr)

#### SERVICE DE PRESSE

##### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS,  
28 MINUTES



Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

##### ARTS ET SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI, ARTE  
CRÉATIVE



Marie-Charlotte Ferré  
(70 45)  
en remplacement  
de Clémence Flécharde  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

#### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE



Dorothée van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)

#### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Charlotte Forbras (73 25)  
en remplacement  
de Marie-Charlotte Ferré  
[c-forbras@arteFrance.fr](mailto:c-forbras@arteFrance.fr)

#### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

#### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGUEUR, METROPOLIS, SQUARE



Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)

#### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

#### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE  
ICONOGAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

#### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

#### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

#### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Maillys Affilé (70 86)  
[m-affile@arteFrance.fr](mailto:m-affile@arteFrance.fr)

#### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

#### ARTE DEUTSCHLAND (00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

#### ARTE BELGIQUE (00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez

Archipel 33 présente

Après **entre nos mains** et **histoire d'un secret**

# À CIEL OUVERT

Un film de  
**Mariana Otero**



REALISATION ET MONTAGE MARIANA OTERO. MONTAGE NELLY QUETTER. PREPARATION LUMIÈRE HÉLÈNE LOUQUART. SON BLANCK RIESPEL, FÉLIX OLIVIER. MONTAGE SON CÉCILE DANC. MONTAGE MATHILDE VIDAL. ASSISTANT MONTAGE ROMAIN BAUDÉAN.  
 CO-PRODUCTION MARIANA OTERO ET ANNE VASQUELITA. MONTAGE PIERRE-FRÉDÉRIC BISSON. AVEC LA COLLABORATION DE MATTHIAS LEVY ET ANTOINNE FRESSON. MONTAGE SON DENIS FROYD. CO-PRODUCTION JEAN-PIERRE ET LUC D'ARBELETTI. UNE PRODUCTION ARCHIPEL 33.  
 EN COPRODUCTION AVEC ARTE FRANCE CINÉMA, ILMU DU FÉMININ, ILIUM, IVELEKSON BELGES - SECTEUR DOCUMENTAIRES AVEC LA PARTICIPATION DE ARTE FRANCE - UNITÉ SOCIÉTÉ ET CULTURE, DU CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE C'IMAGES ANIMÉES.  
 AVEC LE SOUTIEN DE LA RÉGION ÎLE-DE-FRANCE, DES DÉP. ARTE ET SOUTIEN DE PICTARINVO, AVEC LE SOUTIEN DU CÉNTER, RÉGIONAL, DU ROY PARS DES CHALAIS, MONTAGE INTERNETIONNEL, DOC & FILM INTERNATIONAL.

[www.aclelouvert-lefilm.com](http://www.aclelouvert-lefilm.com)

[www.facebook.com/aclelouvertlefilm](http://www.facebook.com/aclelouvertlefilm)

[www.happinessdistribution.com](http://www.happinessdistribution.com)

HAPPINESS



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

---

# TOMBOY

Laure, 10 ans, se fait passer pour un garçon dans son nouveau quartier. Dans ce film délicat, primé aux Teddy Awards lors de la Berlinale 2011, la jeune cinéaste Céline Sciamma explore le singulier moment de transition que vivent les enfants au seuil de l'adolescence. **Mercredi 19 février à 20.50**